

**Art. 6.** Dès sa redénomination en unités monétaires euro, les règles spécifiques à la présente ligne et à sa tenue en compte sont remplacées par les règles générales applicables aux obligations linéaires libellées en unités monétaires euro.

**Art. 7.** La première émission de la présente ligne a lieu par voie de syndication avec prise ferme, conformément aux usages du marché.

**Art. 8.** En ce qui concerne les adjudications sur appel d'offres, les dispositions ci-après sont applicables :

1° Le montant de l'offre doit être un multiple de 1 million de francs français avec un minimum de 10 millions par prix offert;

2° Les offres introduites au prix offert le moins élevé pris en considération peuvent être adjugées pour un montant réduit proportionnellement, auquel cas les montants ainsi réduits sont arrondis à la tranche de 1 million de francs français immédiatement supérieure, avec un minimum de 10 millions de francs par offre. Les mêmes règles sont d'application pour le calcul des souscriptions non compétitives.

**Art. 9.** Peuvent seuls participer aux autres émissions, à l'exception de la création de titres pour les besoins du fonctionnement du système de prêt automatique de titres du système de liquidation de la Banque Nationale de Belgique, les établissements qui ont fait partie de la syndication visée à l'article 7 du présent arrêté.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 relatif à l'organisation du marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie, il est constitué un corps de teneurs de marché, appelés « Market Makers », pour assurer la liquidité de la présente ligne jusqu'au moment de sa redénomination en unités monétaires euro.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires et de l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires, les droits et obligations des membres de ce corps de teneurs de marché sont réglés par un cahier des charges qui forme leur statut contractuel.

**Art. 11.** Les obligations linéaires qui ont été émises sont livrées contre paiement du montant dû au Trésor selon les modalités détaillées dans le prospectus d'émission.

**Art. 12.** L'Administrateur général de l'Administration de la Trésorerie et le fonctionnaire désigné pour le remplacer en cas d'empêchement sont autorisés à signer toute convention ou document requis pour l'émission de la présente ligne d'obligations linéaires.

**Art. 13.** Le présent arrêté produit ses effets le 25 novembre 1997.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 1997.

Ph. MAYSTADT

**Art. 6.** De regels die specifiek zijn voor deze lijn en voor het aanhouden op rekening ervan, zullen, onmiddellijk na de omzetting ervan in euro-munteenheden, vervangen worden door de algemene regels toepasselijk op de lineaire obligaties uitgedrukt in euro-munteenheden.

**Art. 7.** De eerste uitgifte van deze lijn zal plaatsvinden via syndicaat met vaste overname overeenkomstig de gebruiken van de markt.

**Art. 8.** Wat de aanbestedingen na offerteaanvraag betreft, zijn de hiernavermelde bepalingen van toepassing :

1° Het bedrag van de offerte moet een veelvoud van 1 miljoen Franse frank zijn met een minimum van 10 miljoen per aangeboden prijs;

2° De offertes tegen de laagste in aanmerking genomen prijs, kunnen worden toegewezen ten belope van een evenredig verminderd bedrag; in dat geval worden de aldus verminderde bedragen afgerond naar de onmiddellijk hogere tranche van 1 miljoen Franse frank, met een minimum van 10 miljoen frank per offerte. De zelfde regels zijn van toepassing op de berekening van de inschrijvingen buiten mededinging.

**Art. 9.** Enkel de instellingen die deel hebben uitgemaakt van de syndicaat bedoeld in artikel 7 van dit besluit, mogen deelnemen aan de andere uitgiften met uitzondering van de aanmaak voor de werkingsbehoeften van het systeem van automatische uitlening van effecten van het clearingstelsel van de Nationale Bank van België.

**Art. 10.** § 1. Overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit van 22 december 1995 betreffende de organisatie van de secundaire buiten-beursmarkt van de lineaire obligaties, de gesplitste effecten en de schatkistcertificaten, wordt er een korps van markthouders, « Market Makers » genaamd, opgericht, om te zorgen voor de liquiditeit van deze lijn tot op het moment dat zij wordt omgezet in euro-munteenheden.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties en het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties, worden de rechten en plichten van dit korps van markthouders geregeld in een lastenkohier dat hun contractueel statuut vormt.

**Art. 11.** De lineaire obligaties die werden uitgegeven worden afgeleverd tegen betaling van het aan de Schatkist verschuldigde bedrag volgens de modaliteiten die uitvoerig beschreven worden in de uitgifteprospectus.

**Art. 12.** De Administrateur-generaal van de Administratie der Tsaurie en de ambtenaar die werd aangewezen om hem bij verhindering te vervangen worden gemachtigd om iedere overeenkomst of document te ondertekenen die vereist zijn voor de uitgifte van deze lijn van lineaire obligaties.

**Art. 13.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 november 1997.

Brussel, 1 december 1997.

Ph. MAYSTADT

#### MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 2825

[C - 97/02130]

#### 19 NOVEMBRE 1997. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques du Ministère de la Fonction publique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, notamment l'article 5, remplacé par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

#### MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 2825

[C - 97/02130]

#### 19 NOVEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Ambtenarenzaken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de rijksbesturen kunnen titularis zijn, inzonderheid op artikel 5, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère de la Fonction publique, modifié par les arrêtés royaux du 6 avril 1995, 6 février 1996 et 10 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre du Ministère de la Fonction publique, modifié par l'arrêté royal du 26 septembre 1997;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 29.163 de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 25 septembre 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour le Ministère de la Fonction publique, les emplois sont répartis en cadres linguistiques selon les tableaux annexés au présent arrêté.

**Art. 2.** L'arrêté royal du 31 janvier 1995 fixant les cadres linguistiques du Ministère de la Fonction publique est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
A. FLAHAUT

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken, gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 6 april 1995, 6 februari 1996 en 10 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 september 1997;

Overwegende dat voldaan is geworden aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr 29.163 van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, gegeven op 25 september 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor het Ministerie van Ambtenarenzaken worden de betrekkingen in taalkaders onderverdeeld volgens de bij dit besluit gevoegde tabellen.

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 31 januari 1995 tot vaststelling van de taalkaders van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken wordt opgeheven op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

**Art. 4.** Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 november 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
A. FLAHAUT

Cadres linguistiques pour le Ministère de la Fonction publique — Taalkaders voor het Ministerie van Ambtenarenzaken

| Degrés de la hiérarchie<br>—<br>Trappen van de hiërarchie   | Cadre français — Frans kader                 | Cadre néerlandais<br>—<br>Nederlands kader   | Cadre bilingue — Tweetalig kader  |   |
|---|--|--|---|---|
|   | Nombre d'emplois<br>—<br>Aantal betrekkingen | Nombre d'emplois<br>—<br>Aantal betrekkingen | Nombre d'emplois réservés<br>aux fonctionnaires du rôle lin-<br>guistique français<br>—<br>Aantal betrekkingen voor de<br>ambtenaren van de Franse taal-<br>rol | Nombre d'emplois réservés aux<br>fonctionnaires du rôle linguisti-<br>que néerlandais<br>—<br>Aantal betrekkingen voor de<br>ambtenaren van de Nederlandse<br>taalrol |
| I. Services de la Fonction publique - Diensten van het Openbaar Ambt  |  |  |   |   |
|   |  |  |   | Emplois en extinction<br>—<br>Betrekkingen in uitdoving   |
|   |  |  |   | F   N   |
| 1   | 5  | 5  | 1   | 1   |
| 2   | 10   | 10   | 3   | 3   |
| 3   | 26   | 26   |   | 2   |
| 4   | 6  | 6  |   | 1   |
| 5   | 38   | 39   |   | 1   |
| 6   | 27   | 29   |   |   |
| 7   | 11   | 11   |   |   |
| II. Corps des conseillers de la Fonction publique - Korps van adviseurs van Openbaar Ambt   |  |  |   |   |
| 2   | 9  | 9  | 2   | 2   |
| III. Corps des agents chargés des missions d'appui du Service des Marchés publics et des Subventions<br>—<br>Korps van de ambtenaren belast met de steunopdrachten bij de Dienst voor overheidsopdrachten en Subsidies. |  |  |   |   |
| 1   | 1  | 1  |   |   |
| 3   | 1  | 1  |   |   |
| 4   | 2  | 2  |   |   |

| Degrés de la hiérarchie<br>Trappen van de hiërarchie                 | Cadre français — Frans kader            | Cadre néerlandais<br>—<br>Nederlands kader | Cadre bilingue — Tweetalig kader   |  |   |    |
|--|---|--|--|--|---|----|
|  | Nombre d'emplois<br>Aantal betrekkingen | Nombre d'emplois<br>Aantal betrekkingen    | Nombre d'emplois réservés<br>aux fonctionnaires du rôle lin-<br>guistique français<br>Aantal betrekkingen voor de<br>ambtenaren van de Franse taal-<br>rol | Nombre d'emplois réservés aux<br>fonctionnaires du rôle linguisti-<br>que néerlandais<br>Aantal betrekkingen voor de<br>ambtenaren van de Nederlandse<br>taalrol |   |    |
| IV. Secrétariat permanent de Recrutement - Vast Wervingssecretariaat |   |  |  |  |   |    |
| 1  | 2                                       | 2  | 1  | 1  |   |    |
| 2  | 6                                       | 6  | 1  | 1  |   |    |
| 3  | 6                                       | 8  |  |  | 9 | 11 |
| 4  | 10                                      | 11   |  |  |   |    |
| 5  | 21                                      | 24   |  |  |   |    |
| 6  | 10                                      | 10   |  |  |   | 2  |
| 7  | 1                                       | 1  |  |  |   |    |

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 novembre 1997.

ALBERT  
Par le Roi :  
Le Ministre de la Fonction publique,  
A. FLAHAUT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 november 1997.

ALBERT  
Van Koningswege :  
De Minister van Ambtenarenzaken,  
A. FLAHAUT

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 97 — 2826

[S - C - 97/29414]

**23 OCTOBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française — Ministère de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 87 et 91bis modifiés par les lois spéciales des 8 août 1988, 16 janvier 1989 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 5 février 1990 relatif aux bâtiments scolaires de l'enseignement non universitaire organisé ou subventionné par la Communauté française modifié par le décret du 4 février 1997;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, modifié par l'arrêté royal du 22 mai 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 juillet 1996 portant statut des agents des Services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 décembre 1996 portant création du Ministère de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 mai 1997 relatif à la Direction générale des Infrastructures scolaires;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française — Ministère de la Communauté française;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 8 octobre 1997;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique ;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 6 octobre 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions visées par l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française — Ministère de la Communauté française, entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1997.

**Art. 2.** Pour l'application de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 mai 1997 relatif à la Direction générale des Infrastructures scolaires à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française — Ministère de la Communauté française, il convient d'entendre par Direction générale des Infrastructures scolaires l'ensemble des entités administratives visées à l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française — Ministère de la Communauté française.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1997.